

МИНИСТЕРСТВО НА ОБРАЗОВАНИЕТО И НАУКАТА

СОФИЙСКИ УНИВЕРСИТЕТ
„СВ. КЛИМЕНТ ОХРИДСКИ“

**ПЕТДЕСЕТ И ДЕВЕТИ
ЛЕТЕН СЕМИНАР**

**ПО БЪЛГАРСКИ ЕЗИК И КУЛТУРА
ЗА ЧУЖДЕСТРАННИ БЪЛГАРИСТИ И СЛАВИСТИ**

**FIFTY-NINTH
SUMMER SEMINAR**

**OF BULGARIAN LANGUAGE AND CULTURE
FOR FOREIGN SCHOLARS AND STUDENTS**

ПРОГРАМА



**СОФИЙСКИ УНИВЕРСИТЕТ
„СВ. КЛИМЕНТ ОХРИДСКИ“**

**ФАКУЛТЕТ
ПО СЛАВЯНСКИ ФИЛОЛОГИИ**



**ЛЕТЕН СЕМИНАР
ПО БЪЛГАРСКИ ЕЗИК И КУЛТУРА
ЗА ЧУЖДЕСТРАННИ БЪЛГАРИСТИ И СЛАВИСТИ**

10 юли – 30 юли 2022

Ръководство

Директор: проф. дфн Панайот Карагъзов
Секретар: д-р Владимир Колев

Преподаватели по практически български език:

Доц. д-р Мирена Пацева
Доц. д-р Албена Стаменова
Д-р Татяна Дункова
Д-р Елена Руневска
Д-р Лилия Желева

Адрес за кореспонденция

Летен семинар по български език и култура
за чуждестранни българисти и слависти
Факултет по славянски филологии
СУ „Св. Климент Охридски“
Бул. „Цар Освободител“ № 15
София 1504
E-mail: summer_seminar@slav.uni-sofia.bg
www.slav.uni-sofia.bg/index.php/summer-seminar
Тел. 00 35 92/ 93 08 387 Факс 00 35 92 946 02 55

Място на провеждане на Семинара

Национален учебен център
на Българския червен кръст (БЧК)
Ул. „Половраг“ № 31
с. Лозен 1758

Телефон за връзка в с. Лозен

(+359-2) 992 68 84

PROGRAM*

REGISTRATION AND ACCOMMODATION

10 July, Sunday

INAGURATION OF THE SEMINAR AND A TEST FOR DETERMINING THE LANGUAGE PROFICIENCY LEVEL OF ALL PARTICIPANTS

11 July, Monday – 9.30

Halls № 1–№ 5

Presentation of the program and the teachers
of the Summer Seminar

11 July, Monday – 18.00

Hall № 6

DAILY SCHEDULE

MEALS

Breakfast 8.00–8.45

Lunch 13.00–14.30

Dinner 19.00–20.00

REQUIRED CLASSES

Bulgarian (all levels)

9.00–11.15

Bulgarian (for beginners and low intermediate)

11.45–13.00

Specialized Seminars in:

Bulgarian Linguistics and Translation;

History of Bulgarian Literature and

Cultural Anthropology of the Bulgarians

12.15–13.30

ELECTIVE CLASSES

Bulgarian Folk Song Classes

17.15–18.00

Bulgarian Folk Dances Classes

18.15–19.00

* *The management of the Summer Seminar of Bulgarian language and culture reserves its right to implement changes in the program.*

CULTURAL ENTERTAINMENT PROGRAM

Screenings of Bulgarian films: 21.00
(The titles of the films and the projection times
will be announced additionally.)

Getting to know each other around
the seminar fire: a social gathering
12 July, Tuesday, 20.30

STUDY-TOURS

Trip to the National Historical Museum
and Vitosha
14 July, Thursday
14.30–18.00

Trip to the City of Plovdiv
17 July, Sunday,
9.00–18.00

Trip to the Rila Monastery
24 July, Sunday,
9.00–18.00

A TALENT EVENING

22 July, Friday
20.00

AN EVENING OF BULGARIAN FOLKLOR

27 July, Wednesday,
18.15–19.30

END OF THE SEMINAR

Final written exam
29 July, Friday, 9.00

Closing of the Seminar. Giving out the Certificates
29 July, Friday, 18.00

DEPARTURE OF THE PARTICIPANTS

30 July, Saturday

ДНЕВНА ПРОГРАМА*

ХРАНА

Закуска 8.00–8.45

Обяд 13.00–14.30

Вечеря 19.00–20.00

ЗАДЪЛЖИТЕЛНА УЧЕБНА ПРОГРАМА

Занимания по практически български език
9.00–11.15

Занимания по практически български език
за начинаещи и слабо напреднали
11.45–13.00

Специализирани семинари по:

Български език и превод

Българска литература и културна антропология на българите
12.15–13.30

ФАКУЛТАТИВНА УЧЕБНА ПРОГРАМА

Изучаване на български народни песни и танци
17.15–19.00

ВЕЧЕРНА КУЛТУРНО-РАЗВЛЕКАТЕЛНА ПРОГРАМА

(Обявена е в текущата програма)

Видеопрожекции на български
игрални филми – 21.00 ч.

(Заглавията на филмите и дните на прожекциите
ще бъдат обявени допълнително.)

Запознанство край семинарския огън
12 юли, вторник, 20.30

УЧЕБНИ ПЪТУВАНИЯ

Посещение на Националния исторически музей
и екскурзия-пикник до Витоша
14 юли, четвъртък

Пътуване до град Пловдив
17 юли, неделя, 9.00–18.00

Пътуване до Рилския манастир
24 юли, неделя, 9.00–18.00

* Ръководството на Летния семинар по български език и култура си запазва правото на промени в програмата.

ТЕКУЩА ПРОГРАМА

10 юли, неделя	Регистрация и настаняване
11 юли, понеделник	
9.30–11.00 във всички учебни зали	Тест за определяне на степента на владене на български език
11.30–12.30	Слави Пачалов Ковид превенция и оказване на първа помощ
18.00 зала № 6	Представяне на програмата и преподавателите на Летния семинар; Откриване на Семинара от декана на Факултета по славянски филологии доц. д-р Бойко Пенчев
12 юли, вторник	
9.00–11.15 във всички учебни зали	Занимания по практически български език
11.45–13.00 зали: № 3 и № 4	Занимания по практически български език за начинаещи и слабо напреднали
Специализирани семинари	
12.15–13.30 зала № 2	Съвременен български език и превод проф. д-р Йовка Тишева <i>Екзотичен ли е българският език?</i>
12.15–13.30 зала № 5	Българска литература и културна антропология на българите гл. ас. д-р Николета Пътова <i>Възникване на българската драма и театър. Проблемът „свое-чуждо” във възрожденското общество</i>
17.15–18.00 зала № 6	Разучаване на български народни песни
18.15.–19.00 зала № 6	Разучаване на български народни танци

20.30

Запознанство край семинарския огън

13 юли, сряда

9.00–11.15

във всички
учебни зали

Занимания по практически български език

11.45–13.00

зали: № 3 и № 4

Занимания по практически български език
за начинаещи и слабо напреднали

Специализирани семинари

12.15–13.30

зала № 2

Съвременен български език и превод
проф. дфн Искра Христова
Създаване и развитие на кирилицата

12.15–13.30

зала № 5

Българска литература и културна антропология
на българите
доц. д-р Диана Атанасова
*Българските светци: културна памет и ритуални
практики*

17.15–18.00

зала № 6

Разучаване на български народни песни

18.15.–19.00

зала № 6

Разучаване на български народни танци

14 юли, четвъртък

9.00–11.15

във всички
учебни зали

Занимания по практически български език

11.45–13.00

зали: № 3 и № 4

Занимания по практически български език
за начинаещи и слабо напреднали

Специализирани семинари

12.15–13.30

зала № 2

Съвременен български език и превод
проф. д-р Йовка Тишева
Време и разказване
(Глаголни времена в писмени и устни разкази)

12.15–13.30
зала № 5

Българска литература и културна антропология
на българите
доц. д-р Бойко Пенчев
*Българската литература и киното
през 60-те и 70-те години на XX век*

15 юли, петък

9.00–11.15
във всички
учебни зали

Занимания по практически български език

11.45–13.00
зали: № 3 и № 4

Занимания по практически български език
за начинаещи и слабо напреднали

Специализирани семинари

12.15–13.30
зала № 2

Съвременен български език и превод
гл. ас. д-р Теодора Цанкова
За някои заблуди в превода

12.15–13.30
зала № 5

Българска литература и културна антропология
на българите
доц. д-р Мира Маркова
*Формирането и утвърждаването на София
като столица на България*

17.15–18.00
зала № 6

Разучаване на български народни песни

18.15.–19.00
зала № 6

Разучаване на български народни танци

18 юли, понеделник

9.00–11.15
във всички
учебни зали

Занимания по практически български език

11.45–13.00
зали: № 3 и № 4

Занимания по практически български език
за начинаещи и слабо напреднали

Специализирани семинари

12.15–13.30
зала № 2 Съвременен български език и превод
гл. ас. д-р Ласка Ласкова
Свършени глаголи в минало несвършено време и обратното (както и някои други трудни случаи)

12.15–13.30
зала № 5 Българска литература и културна антропология на българите
гл. ас. д-р Надежда Стоянова
Образът на бохема в българската литература от началото на XX век

17.15–18.00
зала № 6 Разучаване на български народни песни

18.15.–19.00
зала № 6 Разучаване на български народни танци

19 юли, вторник

9.00–11.15
във всички
учебни зали Занимания по практически български език

11.45–13.00
зали: № 3 и № 4 Занимания по практически български език за начинаещи и слабо напреднали

Специализирани семинари

12.15–13.30
зала № 2 Съвременен български език и превод
доц. д-р Владислав Миланов
Българската политическа реч – между комуникацията, манипулацията и обидата

12.15–13.30
зала № 5 Българска литература и културна антропология на българите
гл. ас. д-р Юлия Йорданова-Панчева
Дигиталното битие на българската литература

17.15–18.00
зала № 6 Разучаване на български народни песни

18.15–19.00 Разучаване на български народни танци
зала № 6

20 юли, сряда

9.00–11.15 Занимания по практически български език
във всички
учебни зали

11.45–13.00 Занимания по практически български език
зали: № 3 и № 4 за начинаещи и слабо напреднали

Специализирани семинари

12.15–13.30 Съвременен български език и превод
зала № 2 **д-р Ивана Давитков**
*Трудните предлози в обучението
по български език като чужд*

12.15–13.30 Българска литература и културна антропология
зала № 5 на българите
доц. д-р Ани Бурова
*Българската литература през 90-те години
на XX в. – процеси, явления, контексти*

17.15–18.00 Разучаване на български народни песни
зала № 6

18.15.–19.00 Разучаване на български народни танци
зала № 6

21 юли, четвъртък

9.00–11.15 Занимания по практически български език
във всички
учебни зали

11.45–13.00 Занимания по практически български език
зали: № 3 и № 4 за начинаещи и слабо напреднали

Специализирани семинари

12.15–13.30 Съвременен български език и превод
зала № 2 **проф. д-р Гергана Дачева**
„История славянобългарска“

12.15–13.30
зала № 5

Българска литература и културна антропология
на българите

проф. дфн Панайот Карагъзов
*Любовта към партията и вожда
в славянските литератури и кино*

17.15–18.00
зала № 6

Разучаване на български народни песни

18.15.–19.00
зала № 6

Разучаване на български народни танци

22 юли, петък

9.00–11.15
във всички
учебни зали

Занимания по практически български език

11.45–13.00
зали: № 3 и № 4

Занимания по практически български език
за начинаещи и слабо напреднали

Специализирани семинари

12.15–13.30
зала № 2

Съвременен български език и превод
проф. дфн Максим Стаменов
Турцизмите в българския език

12.15–13.30
зала № 5

Българска литература и културна антропология
на българите

доц. д-р Ани Бурова
Българският роман след 2000 г.

17.15–18.00
зала № 6

Разучаване на български народни песни

18.15.–19.00
зала № 6

Разучаване на български народни танци

25 юли, понеделник

9.00–11.15
във всички
учебни зали

Занимания по практически български език

11.45–13.00 Занимания по практически български език
зали: № 3 и № 4 за начинаещи и слабо напреднали

Специализирани семинари

12.15–13.30 **Среща разговор с писателя**
зала № 5 **доц. д-р Георги Господинов**
Модератор: доц. д-р Ани Бурова

17.15–18.00 Разучаване на български народни песни
зала № 6

18.15.–19.00 Разучаване на български народни танци
зала № 6

26 юли, вторник

9.00–11.15 Занимания по практически български език
във всички учебни зали

11.45–13.00 Занимания по практически български език
зали: № 3 и № 4 за начинаещи и слабо напреднали

Специализирани семинари

12.15–13.30 Съвременен български език и превод
зала № 2 **гл. ас. д-р Владимир Колев**
*Членуването в българския език –
теория и практика*

12.15–13.30 Българска литература и културна антропология
зала № 5 на българите
гл. ас. д-р Надежда Стоянова
Гео Милев отвъд канона

17.15–18.00 Разучаване на български народни песни
зала № 6

18.15.–19.00 Разучаване на български народни танци
зала № 6

27 юли, сряда

9.00–11.15

във всички
учебни зали

Занимания по практически български език

11.45–13.00

зали: № 3 и № 4

Занимания по практически български език
за начинаещи и слабо напреднали

Специализирани семинари

12.15–13.30

зала № 2

Съвременен български език и превод

доц. д-р Мирена Пацева

Българското ударение

12.15–13.30

зала № 5

Българска литература и културна антропология
на българите

гл. ас. д-р Юлия Йорданова-Панчева

*Митологемите за вампир и зомби
в съпоставителна перспектива*

17.15–19.30

зала № 6

Вечер на българския фолклор

28 юли, четвъртък

9.00–11.15

във всички
учебни зали

Занимания по практически български език

11.45–13.00

зали: № 3 и № 4

Занимания по практически български език
за начинаещи и слабо напреднали

Специализирани семинари

12.15–13.30

зала № 2

Съвременен български език и превод

гл. ас. д-р Владимир Колев

Защо няма надежи в българския език?

12.15–13.30

зала № 5

Българска литература и културна антропология
на българите

проф. дфн Панайот Карагъзов

(Само)разрушените паметници на славяните

29 юли, петък

9.00

във всички
учебни зали

Заключителен писмен изпит – есе

18.00

Закриване на Семинара. Раздаване на дипломите

19.00

Официална вечеря по случай закриването на
59^{-ия} Летен семинар

30 юли, събота

Отпътуване на участниците

СПЕЦИАЛИЗИРАН СЕМИНАР ПО СЪВРЕМЕНЕН БЪЛГАРСКИ ЕЗИК И ПРЕВОД

Ръководител: проф. дфн Амелия Личева
зала № 2

- 12.07. вторник **проф. д-р Йовка Тишева**
Екзотичен ли е българският език?
- 13.07. сряда **проф. дфн Искра Христова**
Създаване и развитие на кирилицата
- 14.07. четвъртък **проф. д-р Йовка Тишева**
Време и разказване
(Глаголни времена в писмени и устни разкази)
- 15.07. петък **гл. ас. д-р Теодора Цанкова**
За някои заблуди в превода
- 18.07. понеделник **гл. ас. д-р Ласка Ласкова**
Свършени глаголи в минало несвършено време и обратното (както и някои други трудни случаи)
- 19.07. вторник **доц. д-р Владислав Миланов**
Българската политическа реч – между комуникацията, манипулацията и обидата
- 20.07. сряда **д-р Ивана Давитков**
Трудните предлози в обучението по български език като чужд
- 21.07. четвъртък **проф. д-р Гергана Дачева**
„История славянобългарска“
- 22.07. петък **проф. дфн Максим Стаменов**
Турицизмите в българския език
- 25.07. понеделник **Среща разговор с писателя**
доц. д-р Георги Господинов
Модератор: доц. д-р Ани Бурова

26.07. вторник

гл. ас. д-р Владимир Колев

*Членуването в българския език –
теория и практика*

27.07. сряда

доц. д-р Мирена Пацева

Българското ударение

28.07. четвъртък

гл. ас. д-р Владимир Колев

Защо няма надежи в българския език?

**СПЕЦИАЛИЗИРАН СЕМИНАР
ПО БЪЛГАРСКА ЛИТЕРАТУРА И КУЛТУРНА
АНТРОПОЛОГИЯ НА БЪЛГАРИТЕ**

Ръководител: проф. дфн Панайот Карагъзов

Зала № 5

- 12.07. вторник **гл. ас. д-р Николета Пътова**
*Възникване на българската драма и театър.
Проблемът „свое-чуждо” във възрожденското общество*
- 13.07. сряда **доц. д-р Диана Атанасова**
*Българските светци: културна памет
и ритуални практики*
- 14.07. четвъртък **доц. д-р Бойко Пенчев**
*Българската литература и киното
през 60-те и 70-те години на XX век*
- 15.07. петък **доц. д-р Мира Маркова**
*Формирането и утвърждаването на София
като столица на България*
- 18.07. понеделник **гл. ас. д-р Надежда Стоянова**
*Образът на бохема в българската литература
от началото на XX век*
- 19.07. вторник **гл. ас. д-р Юлия Йорданова-Панчева**
Дигиталното битие на българската литература
- 20.07. сряда **доц. д-р Ани Бурова**
*Българската литература през 90-те години
на XX в. – процеси, явления, контексти*
- 21.07. четвъртък **проф. дфн Панайот Карагъзов**
*Любовта към партията и вожда
в славянските литератури и кино*
- 22.07. петък **доц. д-р Ани Бурова**
Българският роман след 2000 г.

- 25.07. понеделник **Среща разговор с писателя**
доц. д-р Георги Господинов
Модератор: доц. д-р Ани Бурова
- 26.07. вторник **гл. ас. д-р Надежда Стоянова**
Гео Милев отвъд канона
- 27.07. сряда **гл. ас. д-р Юлия Йорданова-Панчева**
Митологемите за вампир и зомби
в съпоставителна перспектива
- 28.07. четвъртък **проф. дфн Панайот Карагъзов**
(Само)разрушените паметници на славяните